

**Case No. D6/09**

**Salaries tax** – extension of time – section 66 (1)(a) and 66 (1A) of Inland Revenue Ordinance ('IRO') – reason of cold and influenza – the threshold of the word 'prevent' is higher than the word 'excuse' - whether or not the appellant was prevented from illness to give notice of appeal within statutory stated time limit. [Decision in Chinese]

Panel: Kenneth Kwok Hing Wai SC (chairman), Diana Cheung Han Chu and Kelly Wong Yuen Hang.

Date of hearing: 23 March 2009.

Date of decision: 27 April 2009.

On 1 November 2008, the appellant received the written determination of the Deputy Commissioner of Inland Revenue dated 29 October 2008 from the post office. The appellant gave a notice of appeal to the clerk of the Board on 2 December 2008. It exceeded the time limit for appeal as stated in section 66(1)(a). The appellant made an application under section 66(1A) to the Board for an extension of the appeal time limit. The appellant's reason to apply for an extension of appeal time limit was because of his illness of cold and influenza.

**Held:**

The Board disbelieved the appellant's alleged cold and influenza. The Board found that the statement of the appellant was evasive, ambiguous and contradictory in itself. The appellant also has no evidence to corroborate his case. The appellant has not applied for any sick leaves because of his cold and influenza. The appellant was not prevented from work because of illness. The threshold of the word 'prevent' is higher than the word 'excuse'. The appellant has failed to fulfil the requirement of section 66(1A). The appellant did not provide any date or the period of time for his cold and influenza. The statutory stated appeal time limit is 1 month. The appellant was not prevented by illness to lodge an appeal within the statutory time limit. The Board exercised its discretion to refuse to extend the appeal time limit.

**Application refused.**

Cases referred to:

(2009-10) VOLUME 24 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

D41/05, (2005-06) IRBRD, vol 20, 590

Chow Kwong Fai (Edward) v Commissioner of Inland Revenue [2005] 4 HKLRD  
687

Taxpayer in person.

Yip Chi Yuen, Chan Man On and Chan Tsui Fung for the Commissioner of Inland Revenue.

**案件編號 D6/09**

**薪俸稅** – 延長上訴期限 – 《稅務條例》第66(1)(a)條和第66(1A)條 – 以傷風感冒為理由 – 「未能」門檻比托辭為高 – 是否因病未能在法定期限內提出上訴

委員會：郭慶偉資深大律師（主席）、張嫻珠及黃苑桁

聆訊日期：2009年3月23日

裁決日期：2009年4月27日

上訴人在2008年11月1日在郵局領取署理稅務局副局長在2008年10月29日的書面決定。上訴人在2008年12月2日將上訴通知書送達書記，超出第66(1)(a)條上訴期限。上訴人根據第66(1A)條向委員會申請延長上訴期限，上訴人以自己有傷風感冒疾病為理由申請延長上訴期限。

**裁決：**

委員會不信納上訴人有傷風感冒的指稱。上訴人言詞閃爍或含糊不清或自相矛盾，佐證材料欠奉。上訴人沒有因為傷風感冒告病假。他並非因病未能工作。「未能」門檻比托辭為高，上訴人並未達到第66(1A)條要求。上訴人沒有提供傷風感冒的日期或時段。法定上訴期限有整整一個月。上訴人並非因病未能在法定期限內提出上訴。委員會行使酌情決定權，拒絕延長上訴限期。

**申請駁回。**

參考案例：

D41/05, (2005-06) IRBRD, vol 20, 590

Chow Kwong Fai (Edward) v Commissioner of Inland Revenue [2005] 4 HKLRD 687

納稅人親自出席聆訊。

葉梓元、陳敏安及陳翠鳳代表稅務局局長出席聆訊。

## 決定書：

1. 上訴人在 2008 年 11 月 1 日在郵局領取署理稅務局副局長在 2008 年 10 月 29 日的書面決定。

2. 稅務上訴委員會在 2008 年 12 月 2 日收到上訴人的上訴通知書。上訴人對委員會收信日期並無爭議。

3. 《稅務條例》(第 112 章)第 66(1)及 66(1A)條規定：

「(1) 任何人(下稱上訴人)如已對任何評稅作出有效的反對，但局長在考慮該項反對時沒有與該人達成協議，則該人可—

(a) 在局長的書面決定連同決定理由及事實陳述書根據第 64(4)條送交其本人後 1 個月內；或

(b) 在委員會根據第(1A)款容許的更長期限內，

親自或由其獲授權代表向委員會發出上訴通知；該通知除非是以書面向委員會書記發出，並附有局長的決定書副本連同決定理由與事實陳述書副本及一份上訴理由陳述書，否則不獲受理。

(1A) 如委員會信納上訴人是由於疾病、不在香港或其他合理因由而未能按照第(1)(a)款規定發出上訴通知，可將根據第(1)款發出上訴通知的時間延長至委員會認為適當的期限。」

4. 委員會在 D41/05, (2005-06) IRBRD, vol 20, 590 裁定<sup>1</sup>「向委員會發出上訴通知」指將通知書送達書記。

5. (1) 在 Chow Kwong Fai (Edward) v Commissioner of Inland Revenue [2005] 4 HKLRD 687，高等法院上訴法庭胡國興副庭長指出<sup>2</sup>「未能」門檻比托辭為高，並認同鄧國楨法官引述須要遵照稅例所訂明的期限的意見。

(2) 張澤祐法官指出<sup>3</sup>假如納稅人有合理因由，因此沒有在法定期限內安排將上訴通知書存檔，上訴人達到第 66(1A)條要求。

<sup>1</sup> 第 11-17 段。

<sup>2</sup> 第 20 段。上訴法庭張澤祐法官和高等法院鮑晏明法官同意胡國興副庭長的判決書。

<sup>3</sup> 第 46 段。鮑晏明法官同意張澤祐法官的判決書。

(2009-10) VOLUME 24 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

6. 上訴人在 2008 年 12 月 2 日將通知書送達書記，超出第 66(1)(a)條上訴期限。

7. 上訴人根據第 66(1A)條向委員會申請延長上訴期限。他向委員會作出以下陳述:

上訴人：噏，如果據我--主席先生，據我如果係所記得嘅呢，其實咁樣，我收到信之後呢，嗰排係--應該我係有啲傷風感冒嗰啲咁樣嘅，噏，咁我亦都係有睇醫生嘅，咁不過呢就可能呢就我有為意到呢就叫個醫生寫番張醫生紙我咁樣，噏，咁我記得睇嗰個醫生呢就應該係〔地區名稱〕嗰邊嗰個--睇下先下，喺〔地區名稱〕附近一個醫生嚟嘅，噏。咩...呢個？〔人名〕，係啦，個醫生係叫〔人名〕，嘅。噏，咁我希望呢就係主席先生呢可以接納我嘅申請，噏，等我可以做到上訴呢樣嘢。

...

主席： ... 你傷風感冒睇咗醫生之後，工作上有冇告假？

上訴人：冇告假。主席先生，我都想補充番一點呢，因為其實呢我雖然係冇告到假，但係分開嚟講呢，我工作嘅效率嚟講呢係的確係某程度上係低咗好多嘅，噏，因為我點解要咁樣做呢，因為我係一個合約嘅僱員嚟嘅，我係返一日先有一日錢嘅，即係正所以謂 **daily pay** 嗰啲，我返到去嚟講呢，只要我有返，我就會有 **salary**，咁所以呢我迫於無奈呢我都係要咁樣做，因為我仲要去供養我個女，同埋我自己都要生活。

...

主席： ... 有冇醫生紙呀？

上訴人：遺失咗，應該遺失咗，我係叫醫生寫過一張。

主席： 有，遺失咗？

上訴人：係呀，寫過，而家唔知擠咗去邊。

主席： 醫生紙寫咩嘢呀？

上訴人：印象係好似上呼吸道感染嗰啲咁上下嘅。

主席： 咁又點呀？點解你會攞醫生紙，你又唔打算告假？

(2009-10) VOLUME 24 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

上訴人：因為我都係呢擺定呢，如果真係太過辛苦呢，我先至交番張醫生紙返去，如果嗰日呢我都係返到工嘅話呢，正所以謂呢打工仔手停口停，嘎，返得工我真係要返工，自己呢戙住喺度都要返工。

...

上訴人：係，我有少少補充先嘅。咁頭先我講嘅呢，嘎，有一個係有擺醫生紙，但係遺失咗，另外一個係冇擺到嘅，我係睇咗兩次醫生，我好清楚講話我睇咗兩次醫生，係〔地區名稱〕〔人名〕醫生，呢度呢，我相信呢個醫生係好清楚有紀錄嘅，絕對可以查番出嚟嘅。咁第二嚟講呢，就係話我亦都係呢收到信之後呢，我係 11 月 1 號係收嘅，咁嚟講法呢，我亦都--嘎，喺我病得咁辛苦嘅情況之下，我係咳得好犀利，咳到呢完全係幾乎呢返到公司係冇人敢埋嚟我度嘅，咁我都咁嘅情況之下我都有返工。嘎，咁我嘗試過呢就係話呢喺 11 月 29 號，即係我收咗信之後 within 一個月之內，嘎，我就回應番我就需要一個上訴嘅，咁但係呢我睇番 11 月 29 號，嗰日係星期六，星期六，嘎，咁但係好不幸地呢封信係 12 月 2 號先可以提交到去上訴委員會嗰邊嘅，咁嚟講法，呢個嚟講呢，只不過呢我自己個睇法呢就係話呢，嘎，喺派遞方面會係出咗一個少少嘅問題，一個偏差，咁我亦都係希望呢上訴委員會呢就唔好因為嗰一日咁多嘅偏差，而令到--同埋我係一個咁--嗰陣時係，我已經係盡自己嘅能力，病緊都係希望可以做到個回應嘅，希望上訴委員會可以就住我因為疾病呢個理由呢批准我嘅申請。

8.
  - (1) 署理副局長在發給上訴人有關書面決定的通知書清楚而明確地列出上訴通知書提交限期、要求、收件人和地址、及第 66 條(包括第 (1A)款)全文。
  - (2) 書記在 2008 年 12 月 3 日以書面通知上訴人他的上訴通知書在法定期限後才提出，引述第 66(1A)條規定，並且通知他假如委員會接受他過期上訴的理由委員會才會聆訊他的上訴。
  - (3) 署理副局長和書記先後清楚而明確地通知上訴人他須要令委員會信納他是由於疾病而未能依期提出上訴。
9.
  - (1) 委員會不信納上訴人「有啲傷風感冒啲啲咁樣嘅」的指稱。
  - (2) 上訴人言詞閃爍或含糊不清或自相矛盾，佐證材料欠奉。

- (3) 他沒有因為「有啲傷風感冒嗰啲咁樣嘅」告病假。他並非因病未能工作。「未能」門檻比托辭為高，上訴人並未達到第 66(1A)條要求。
- (4) 他沒有提供「有啲傷風感冒嗰啲咁樣嘅」的日期或時段。葉梓元先生指出一般傷風感冒應該在數天內痊癒。法定上訴期限有整整一個月。上訴人並非因病未能在法定期限內提出上訴。

## 案件處置

- 10. 委員會行使酌情決定權，拒絕延長上訴限期。